
PRAGUE – APRALO Reunión Mensual
Martes, el 26 de junio, 2012 – 07:00 a 08:00
ICANN - Praga, Republica Checa

Gisella Gruber: Bienvenidos a la reunión de APRALO aquí en Praga, el 26 de junio. Está Hong Xue, Sala Tamanikaiwaimaro, Fouad Bajwa, Holly Raiche, Siranush Vardanyan, perdón no vi su nombre, Cheryl Langdon-Orr, y también contamos con una invitada.

YJ Park: Sí, buenos días. Soy miembro de APRALO. Represento a [OCEA], una de las organizaciones miembro de Corea.

Gisella Gruber: Bienvenida. Y también del personal tenemos a Heidi Ullrich, Silvia Vivanco, y quien les habla, Gisella Gruber. También tenemos a un participante remoto que se acaba de unir a nosotros a través de la conexión remota. El participante remoto se llama Pavan Budhrani.

Pavan Budhrani: Sí, soy Pavan de Hong Kong.

Holly Raiche: Buenos días, buenas tardes o buenas noches a todos. Vamos a repasar la agenda. Por si no la tienen frente a ustedes, vamos a comenzar con la verificación de asistencia. Muchas gracias Gisella, ya lo ha hecho.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Luego tenemos las acciones a completar o a concretar. Pavan, ¿Tenía que trabajar con Heidi sobre el tablero de control?

Pavan Budhrani: En este momento, sí, yo le envié a Heidi un correo electrónico al respecto.

Heidi Ullrich: Pavan, ¿Cuándo me envió ese material?

Pavan Budhrani: Creo que fue más o menos la semana del 27 de mayo.

Heidi Ullrich: Bueno, lo voy a verificar en mi bandeja de correo electrónico. Le pido disculpas.

Pavan Budhrani: No, no hay problema. No se preocupe.

Heidi Ullrich: Bien. También hay cuestiones para tratar en la reunión de la Secretaría.

Holly Raiche: ¿Alguien quiere agregar algo?

Salanieta Tamanikawaiwaimaro: ¿Con respecto al tablero de control? Sí, estamos trabajando, hay trabajo en curso. Va a ser una herramienta multidimensional y será de particular utilidad para los RALOs específicamente. Nuestra intención es completarlo aquí en Praga. Sin embargo, también quisiera mencionar para la atención de Holly y del nivel ejecutivo que tenemos la intención de hacer circular una suerte de encuesta entre los RALOs, y nos gustaría que ustedes facilitasen eso junto con sus ALSs y los miembros de los ALSs.

Holly Raiche: ¿Podemos tratar eso en ‘Otros temas a tratar’? Gracias.

Vamos a ver la propuesta para el IGF en Azerbaiyán. En lugar de discutir eso ahora, sabemos que a las 12:30, de 12:30 a 14:00 en la Sala Dublín va a haber una sesión para hablar acerca de este tema. Yo estaré allí presente. ¿Y Pavan?

Pavan Budhrani: Sí. Charles, les pide disculpas porque no puede participar en esta reunión.

Cheryl Langdon-Orr: Habla Cheryl Langdon-Orr para los registros, en este momento. No lo tengo agendado, Holly. Voy a tener que verificar. Sin embargo, quiero decir que ya averigüé que estoy incluida como una de las oradoras para los talleres. Entonces eso significa que tengo que estar allí. Así que sí, estoy disponible, por favor, siéntanse libres de contar conmigo. Y también si necesitan nombres de personas de

APRALO para la lista, por favor siéntanse libres de incluirme en la lista.

Holly Raiche: Se acaba de unir Edmon Chang a nuestra reunión. Luego tenemos que hablar con el IGF. Charles va a hablar con la gente que va a viajar a IGF en Japón. Yo voy a ir a Japón, así que esto lo vamos a tratar el día de hoy porque probablemente esto tiene que ver con lo que va a suceder en Azerbaiyán.

Fouad Bajwa: Gracias, Holly. Voy a estar en la misma sesión en Japón, si es que consigo la visa.

Holly Raiche: Buena suerte. Toma la palabra Cheryl.

Cheryl Langdon-Orr: Gracias, soy Cheryl Langdon-Orr, para los registros. Como ustedes saben, Hong y yo trabajamos en el comité de planificación para el IGF de Japón. Y sería de gran utilidad si pudiésemos saber exactamente quien probablemente acudirá o asistirá porque sé que habrá algunos inconvenientes. Así que si pudiésemos tener esa lista, ese recurso sería de gran utilidad.

También en el área que yo gestiono que forma parte específicamente de los recursos críticos de internet, definitivamente tendremos participación remota. Entonces si alguien no puede

acudir o asistir y ustedes participan en otras tareas, en las cuales yo no participo directamente, recuerden que podemos ayudar a las personas que participan remotamente para contar con su presencia. Gracias, Holly.

Holly Raiche:

Hong, ¿Viene a la reunión de hoy sobre el IGF? ¿Va a asistir? De ser así entonces podemos hablar de Tokio y Azerbaiyán.

Hong Xue:

Sí, yo había sugerido un taller para el IGF regional, y pedí si estos líderes podían proponer un tema o temario. Puedo, entonces, redactar una propuesta inmediatamente. Como no obtuve ningún tipo de retroalimentación la consulté a Cheryl y me dijeron que Azerbaiyán tenía un interés más prioritario. Pero sí, yo voy a asistir allí si puedo obtener mi visa. Así que esa es la situación hasta el momento.

Holly Raiche:

Tiene la palabra Sala.

Salanieta Tamanikawaiwaimaro:

Soy Sala Tamanikawaiwaimaro para los registros. Pido disculpas Holly. Me parece que ese me pasó por alto esto en la lista de correos. Si no, hubiese respondido. Quisiera alentar a los líderes de APRALO a que impulsen sobre todo esto en Asia; y al decir Asia hablo acerca de la región de APRALO. Me refiero al ICCPR, porque según el derecho internacional hay tres excepciones: moral pública,

contenido objetable, y seguridad nacional. Vemos que Azerbaiyán, Pakistán, en nuestra región vemos que tienen un gran historial de infracción o incumplimiento de esta excepción.

Hay una reunión o hubo una reunión del Consejo de Derechos Humanos en Ginebra, y no se ayudó sobre este tema. Así que Hong, esa es una sugerencia para los niveles ejecutivos y también para usted.

Holly Raiche:

En lugar de continuar con este tema, sugiero que utilicemos el tiempo del almuerzo para repasar las distintas propuestas de IGF para hablar de Tokio y Azerbaiyán, y ver quien va a hacer cada cosa, y luego continuar.

Siranush Vardanyan:

Siranush Vardanyan para los registros. Probablemente no pueda estar con ustedes en el almuerzo para hablar del IGF. Así que supongo que el equipo de Edmon se encargará de ello. Y propongo que sean o que formen un equipo de panelistas para presentar información en Azerbaiyán. Ustedes saben que yo soy Armenia y por lo tanto para mi no es seguro viajar a Azerbaiyán. Por supuesto que puedo ser una panelista en forma remota, pero quiero que sepan que no voy a asistir personalmente por motivos de seguridad.

Holly Raiche:

Tratemos este tema fuera de línea. Edmon, ¿Quiere agregar algo?

YJ Park:

Lamento que la organización de Corea no esté participando en estas actividades. Entonces es difícil seguir los detalles para esta próxima reunión. Pero probablemente Edmon sepa que las instituciones coreanas están interesadas en ser las anfitrionas de esta reunión el año próximo. Debido a la falta de participación o involucramiento con At-Large, no pudimos ver lo que va a suceder con la reunión de Tokio. Así que creo que lo que podemos sugerir es lo siguiente; si hay algún espacio de tiempo queríamos participar en la reunión de Tokio, ver como se organiza y se gestiona la reunión, lo cual quedara reflejado en la reunión del año próximo.

Entonces, uno de los temas que sugiero es ver porque nosotros, las personas de Asia que tenemos cuestiones con relaciones gubernamentales, ¿por qué no hablamos acerca del concepto de cooperación mejorada? Como se da en Asia, ¿Cuáles serían las mejores prácticas para implementar la cooperación mejorada? Esa fue la propuesta que presenté. Pero como no estoy en este círculo de comunicación, no estaba segura acerca del estado o la situación, o el resultado. No sabía se esto podía pasar en esa reunión de Tokio.

Cheryl Langdon-Orr:

Habla Cheryl Langdon-Orr para los registros. Muchas gracias. Es importante saber que es lo que podemos decir. Miro a Edmon y a Hong. Veo que el comité de planificación para la IGF de Tokio se reunirá el día 5. Tenemos todavía espacios disponibles, pero vamos a ver la programación o el programa final. Por eso me pongo un poquitito inquieta cuando la gente dice que quiere presentar

talleres acerca de los cuales yo no sabia nada, pero somos flexibles de todas formas.

También le pido que le de a Edmon y a Hong esa propuesta porque tenemos también oportunidades ad hoc. Entonces, quizás lo podemos debatir el día 5. Holly, pido disculpas porque esto no estaba en la agenda de APRALO para el día de hoy, pero es importante que la región de APRALO esté sólidamente representada en el IGF regional. Y usted tiene razón con respecto a que ustedes tienen el potencial de ser los anfitriones de la próxima reunión. Esto podría ser una interface. Muchas gracias.

Holly Raiche:

Bienvenida, Rinalia. Cheryl, como las acciones a concretar se relacionan con distintos IGFs, podemos dedicar el almuerzo a ver el tema del IGF en Tokio y Azerbaiyán.

Cheryl Langdon-Orr:

Habla Cheryl, para los registros. Perdón, Holly. ¿Podemos hablar solamente de manera informal acerca de Tokio? Porque tenemos que ver o trabajar específicamente para Bakú, eso se relaciona con los fondos de la ICANN. Y para ser sincera, con respecto a la reunión de Tokio, vamos a tener que ver algo por separado. Entonces durante el almuerzo, trabajemos en la reunión de Bakú.

Holly Raiche:

Sala y Fouad piden la palabra. Y luego, tenemos que seguir adelante.

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Habla Sala Tamanikaiwaimaro, para los registros. Quiero notificar a los ejecutivos de APRALO que no voy a estar en Tokio, Japón, porque hay una consulta con los niveles gubernamentales. Así que no podría asistir. Pero sí, volveré a Fiji para la reunión regional.

Fouad Bajwa: Gracias, Holly. Quiero hacer eco de lo dicho por Cheryl porque la participación que estamos logrando en esta reunión regional deriva de un gran esfuerzo. Sin embargo el IGF es una cuestión crítica porque tiene que ver con cosas importantes que están pasando en este momento. Yo participé en los IGFs. Yo participé en la primera parte de la planificación. En años anteriores, estuve gestionando la sesión principal de gobernanza de internet para desarrollo. Así que podemos ver esto y, como dijo Cheryl, utilizar los fondos de la ICANN para eso. Para el IGF de Asia Pacifico creo que necesitamos más planificación.

Cheryl Langdon-Orr: Habla Cheryl Langdon-Orr, para los registros. Por eso es importante contar con nuestra oradora invitada aquí, y ver que Corea tiene la intención de ser anfitrión. Entonces, si se me permite, quisiera sugerir lo siguiente. Tenemos que ver con cuidado en que momento vamos a agendar el IGF regional el año que viene, y ver en que momento la Junta de la ICANN se dedica a ver la financiación de solicitudes adicionales dentro del presupuesto. No va a suceder hasta esta misma época el año próximo.

Entonces tenemos un tiempo muy breve para poder obtener una aprobación presupuestaria y en un plazo de días tener un IGF regional. Así que tenemos que ver que estos dos eventos estén separados en el tiempo para distribuir los fondos. Gracias.

Holly Raiche:

Los otros dos temas pendientes son las acciones a concretar y también tenemos que ver otras cargas de trabajo, y ayudar a Charles, porque ha tenido mucho trabajo últimamente. Probablemente esto lo tratemos fuera de línea, si les parece bien porque Hong, por primera vez no ha levantado su mano para pedir la palabra. Pero tiene la palabra Hong.

Hong Xue:

Desafortunadamente no puedo trabajar con ustedes en el almuerzo, pero el IGF regional está finalizando su programa. Con o sin el soporte o el respaldo financiero podemos tener un taller para hablar acerca de esto. Este programa, cuando esté finalizado, estará publicado en el sitio web la semana próxima. Y no tengo nada más para decir.

Holly Raiche:

La reunión de hoy tiene que ver con la aclaración de temas presupuestarios. Sin embargo podemos tomar esta oportunidad para agendar cualquier otra reunión, quizás o en primer lugar Bakú, y posiblemente Tokio.

Cheryl Langdon-Orr:

Perdón, Holly. Hoy tiene que hablar acerca de Bakú, Bakú, y Bakú.

Holly Raiche:

Sí, lo que quise decir es que podemos utilizar la oportunidad para hablar acerca de las nuevas propuesta y ver como podemos avanzar. Entonces, el IGF, por supuesto, es muy importante en nuestra agenda. Hoy tendremos una reunión en el día de hoy muy focalizada en ese tema, pero podemos utilizarla como oportunidad para agenda otras reuniones. Ahora bien, ¿Podemos cerrar este ítem de acción o acción a concretar, por favor?

Salanieta Tamanikaiwaimaro:

Habla Sala Tamanikaiwaimaro. Para los registros, hubo una reunión de APNIC en Busan, en Corea del Sur. El anfitrión fue APNIC. Fue muy productiva, estuvo muy bien facilitada. Entonces quisiera sugerir lo siguiente; Holly, si algunos voluntarios de APRALO pudiesen trabajar juntos y hacer una redacción de un borrador tentativo par ver que se necesitaría con respecto a la solicitud de nuestra oradora invitada, o algo genérico para alguien que quisiera trabajar con el mismo objetivo, es decir, con respecto al presupuesto para 2013, que se mencionó ayer.

Holly Raiche:

A nadie se le va a dar nada más. Eso es todo.

Me pide la palabra, ¿Cuanto me va a dar a cambio? Miren que va en aumento el precio. Ya son más de las 7:20, o las 7:20 y no hemos terminado con las acciones a concretar.

YJ Park:

Como dijimos estamos interesados en Corea en ser los anfitriones de la reunión del año que viene. Tenemos los fondos para eso, pero desafortunadamente como no teníamos planificado trabajar en las reuniones de este año en el IGF regional, no tenemos fondos para participar en esa reunión. Por eso preguntaba si podría haber apoyo financiero para que algunos de nosotros fueran a esta otra reunión.

Como dijo Sala, en Corea estamos muy interesados en ser los anfitriones de la próxima reunión, que esperamos esté muy bien organizada. Y estamos dispuestos a conseguir la participación de la mayoría audiencia posible. Pero desafortunadamente para este año no tenemos muchos fondos.

Holly Raiche:

Bien. Damos por cerrado este punto. Si antes de las 8:00 tenemos tiempo para esto retomaremos el tema de IGF, pero ya no podemos dedicarle más tiempo. Bien. Vamos a ver las actas de la reunión. Creo que las han leído; actas de reuniones anteriores. Bien, ya hemos tratado los ítems de acción, o acciones a concretar. Esto es lo que tenemos que hacer durante el resto del día. Bien.

Continuamos con la agenda. Tenemos que ver las consultas públicas abiertas sobre cuestiones públicas de la ICANN. Creo que hay dos o tres cuestiones principales en la agenda. Estoy totalmente abierta a que visiten la página de políticas si vean si hay algo más. Pero el tema que ha sido el centro de gran parte de nuestros debates aquí

en Praga es la combinación de los derechos de los registratarios y la cuestión de cumplimiento.

Se van a publicar muchas actas sobre este tema, pero habrá una reunión del grupo de derechos de registratarios. Y esto va de la mano del informe final de WHOIS. Es el informe final, final. Esto tiene que ver o una de las cuestiones importantes es la exactitud de los datos de WHOIS. Estas dos cuestiones se combinan.

Bien, hay una reunión en el día de hoy del grupo de derechos de registratarios. Más tarde en el día de hoy yo asistí a la actualización de las negociaciones de los derechos de los registratarios. En el día de ayer, la ICANN está poniendo sobre la mesa dos cuestiones principales de la negociación; en cuanto a como se contacta a las personas y cuales son las cuestiones que giran alrededor del acceso a los datos. Creo que podemos realizar un trabajo al respecto y hacerlo circular porque necesitamos retroalimentación al respecto.

El equipo de negociación ha llegado a un alto en estas negociaciones. Y el equipo, en el día de ayer, decía que necesitan aportes de la comunidad sobre estas dos cuestiones. Así que nosotros como ALAC tenemos que pronunciarnos al respecto.

Otra de las cuestiones tiene que ver en nuestra región con lo siguiente; con los IDNs. Esto está relacionado con esta palabra mágica que se llama lote, que algunos de nosotros nos hacia [Inaudible 25:02]. Y quizás Hong, usted quisiera decir algunas palabras acerca de como estamos con respecto de este tema porque es muy importante para este grupo.

Hong Xue:

Gracias, Holly. Supongo que Edmon puede tener información más detallada sobre este tema, pero me preocupa seriamente que el IDN haya sido relegado en las nuevas políticas de procesamiento en lotes porque hay un lote para todas las solicitudes. Ahora que se está debatiendo todavía un lote y no nos queda claro si es un comienzo con muchos finales, o un comienzo con un solo final. O sea que todos tenemos que esperar dieciocho meses para ver toda la publicación de los resultados de la evaluación o habrá una evaluación en partes o pautada.

Esta dificultad y esta incertidumbre, sobre todo con respecto a los cuestiones de variantes, es mucho más complicada y requiere más tiempo para ser publicada o para que se la dé a conocer. Este es una gran preocupación para nosotros. Anoche escuchamos al representante de China que está desesperado y quisiera volver a la arquería digital tan odiada por todos. Así que en ese caso, al menos, habrá cien para cada región.

Holly Raiche:

Edmon, ¿Tiene algo para agregar?

Edmon Chung:

Sí, ciertamente. Estoy absolutamente seguro que la preocupación que tiene Hong... y yo entiendo que en la comunidad tenemos una directiva general en cuanto a que tenemos que dar prioridad a los IDNs. No obstante siempre existe la cuestión de tener precaución

con ciertos temas, como las variantes de los IDNs; y este me preocupa un poco.

El problema... quisiera encontrar una mejor manera de describirlo, pero es la imposibilidad o la incapacidad de ICANN para [Inaudible 27:52] con el tema de las variantes de los IDNs. Y quizás si no hubieran creado este tema, no habría problemas para resolver porque hay que priorizar algunos o no priorizar otros.

Y también hay una diferencia de tiempo entre el proceso de evaluación y el proceso de delegación. Para cuando completemos el proceso de evaluación afortunadamente los temas de variantes de IDN habrán avanzado bastante. Dado que actualmente este tema no está resuelto no significa que la evaluación para esas solicitudes no tenga que tener prioridad.

Holly Raiche:

Edmon y Hong, nos estamos reuniendo con la Junta y nos hemos quedado allí sentados haciendo nada. Pero de repente ahora aparece Olivier que se ríe y va a ver que es lo que va a decir a la Junta sobre los IDNs.

Olivier Crépin-Leblond:

Bueno, como estaba afuera voy a presentarme. Habla Olivier Crépin-Leblond para los registros. No, no vamos a tratar el tema de los IDNs en nuestra agenda. Creo que la Junta en lo que nos envió no va a hablar de los IDNs tampoco. Pero lo que podemos hacer es hablar con los miembros individuales de la Junta. Y también tenemos un almuerzo con la Junta el miércoles. Así que aquellos

que quieresen discutir esto con la Junta podrían hablar con miembros específicos de la misma, porque el otro problema es que no todos los miembros de la Junta están al tanto de los IDNs. Entonces habría que averiguar quienes de la Junta están siguiendo este tema, y hablar con ellos.

Holly Raiche:

Hong y Edmon, ¿Podría sugerir un ítem de acción para seguir avanzando con esto?

Cheryl Langdon-Orr:

Habla Cheryl Langdon-Orr para los registros. Creo que necesitamos también aprovechar la oportunidad para hablar con los miembros del GAC y los representantes del GAC que encontremos por allí en los pasillos. Y les puedo asegurar que Edmon y Hong, yo tuve este tipo de conversaciones con el representante de Australia, porque tenemos una delegación. Y que siempre está en la mesa de discusiones del GAC, así que nosotros nos conocemos. Y hay interés en este tema, pero no les puedo decir cuan importante es para una totalidad de voces, y no solamente para nuestras voces.

No sé si vamos a tener una agenda formal, pero hay mucha discusión que se lleva en los pasillos. Hablen con los líderes de la comunidad, con quienes conozcan. Y para ser honesta, hay que hablar con las personas incluso con aquellas que no ven que exista una necesidad y convertirlas para que sí piensen que existe. Por ejemplo, hay que hablar, les pido Hong y Rinalia que hablen, y

obviamente Edmon porque todos ustedes sabenlo cuales son los temas y lo que significan los variantes.

Voy a decir que es importante y es preferible tener ventaja ante que una desventaja al respecto de los nombres de dominios internacionales que van a ser requeridos por los próximos tres mil millones de usuarios de internet. Así que señores, hagan lo popular. Hay que tratar este tema en las mesas, el tema de los IDNs. Gracias.

Holly Raiche:

Le da la palabra a Fouad.

Fouad Bajwa:

Gracias, Holly. Habla Fouad Bajwa para los registros. Apoyo lo que usted sostiene y siguiendo con eso no sé si todo el grupo está trabajando sobre este tema, pero hay un breve párrafo que nos puede ayudar. Y es una especie de actualización y que hay que comunicarlo. Yo soy de Pakistán pero hay un especie de brecha comunicacional. En esta reunión en particular el gobierno y las partes interesadas discutían y estaban como estancadas. Y esta reunión se llevó a cabo en febrero. Entonces hay quizás un pequeño párrafo, un breve párrafo, podría ayudar para clarificar la situación para hablarlo o para charlarlo en las conversaciones que se lleven a cabo el los pasillos.

Holly Raiche:

Gracias. Le sede la palabra a Edmon Chung.

Edmon Chung: Gracias, Holly. Habla Edmon Chung. Creo que es una buena idea, una idea del grupo de trabajo de los IDNs de ALAC es que nos reunamos aquí mañana. Supongo que todos son bienvenidos a formar parte de este grupo. ¿Es mañana, o es hoy?

Holly Raiche: No, es mañana.

Fouad Bajwa: Hoy no podemos ni siquiera respirar.

Edmon Chung: Lo que habría que hacer es preparar una especie de resumen de ese tema en particular y cuando lo hagamos, esto va a incluir una versión lo suficientemente amplia que señale por qué es necesario la prioridad; especialmente cuando se pregunta sobre la situación. Y yo, por supuesto, lo puedo hacer, y lo puedo hacer circular también.

Holly Raiche: Creo que hay dos puntos o acciones a concretar. Lo que decía Cheryl tiene mucho sentido. Es decir, acérquense a todas las personas que puedan, es muy importante. Pero también creo que hay mucha información adicional que a la tienen que apuntar para señalar porque no tendría que existir otra excusa para esto.

Y hay dos cosas que tienen que suceder. Hay que tener información técnica sobre por qué esto no debe ser una excusa. Y esta segunda parte va a estar destinada a las personas o aquellas personas que

sostienen que esto constituyó un motivo para retrasar el asunto. Creo que Hong puede trabajar en esto y también todos podemos trabajar en conjunto y decir, “Por favor, no dejemos que esta excusa haga que las IDNs se sigan retrasando.” ¿Hay algo más referido a los IDNs que quieran acotar? Cheryl.

Cheryl Langdon-Orr:

Gracias, Holly. Es un comentario muy breve que quiero dejar en claro. Por favor, recuerden que el proceso de políticas de los ccTLDs y el IDN están en proceso y necesitamos asegurarnos de que cuando surjan los comentarios de este proceso, estemos preparados para responder como el APRALO. Esto lo digo para asegurarme de que todos estén al tanto. Yo voy a necesitar que ustedes estén allí siendo positivos y afirmando, y que digan lo que ustedes piensan respecto de lo que es bueno o no con respecto al PDP. Yo sé que esto es un desafío, hicimos un proceso de rastreo, pero cuanto más apoyo tengamos, mejor.

Me gustaría también alentar la participación de las ALSs individuales. Esto quizás sería apropiado para nosotros y que tengamos esto en cuenta en el futuro, y que creemos un ítem o un punto de acción en una teleconferencia donde los individuos o los miembros individuales de las ALSs tengan una especie de actualización o resumen respecto de esto o de lo referido al ccNSO.

Es decir, ¿Cuáles son las especificidades de la política propuesta? Esto quizás es algo que tengamos que considerar. Y no tendría que ser antes de la reunión de Toronto, o brevemente después de dicha reunión. Gracias.

Holly Raiche: Gracias, Cheryl. Todavía estamos discutiendo los temas de política de la ICANN, consultas públicas abiertas. Hemos mencionado las principales para esta reunión. Tenemos el tema de WHOIS y de los derechos de los registratarios.

La otra que es considerado tiene que ver con la transparencia entre registros. He hablado con Alan Greenberg, quien ha considerado el tema, pero no tuve la posibilidad de leer lo que le escribió. Pero me gustaría agregar que va a haber otros temas de políticas que van a estar establecido en la lista de políticas.

Por cierto, Cheryl, ¿Hasta que punto estamos en el presupuesto? ¿O en que punto estamos en el presupuesto?

Cheryl Langdon-Orr: ¿Que presupuesto? Seriamente Holly, ¿Qué presupuesto? ¿El del año fiscal 2013?

Holly Raiche: Fiscal 13.

Cheryl Langdon-Orr: El presupuesto de 2013 ha sido aprobado por la Junta Directiva de la ICANN con ciertas modificaciones que no han sido aun anunciada en esta reunión, y así eso es todo. Todavía está empezando el del año fiscal 2014, estamos todavía en juego con eso.

Y estoy más que convencida, según lo que escucho en los pasillos, y a veces también entre reunión y reunión... y le pido disculpas, Holly, permítame terminar. Pero el presupuesto fiscal 2014 tiene como objetivo tener cambios con menos presión. Y también la idea sería que nuestras propuestas ingresarán más temprano al sistema. Así que nos tenemos que organizar y esto por supuesto va a incluir el IGF regional en Corea también.

Holly Raiche:

Esto me lleva al siguiente punto de la agenda sobre los siguientes meses. Y lo que me gustaría escuchar de ustedes es, ¿Cuál sería la línea de tiempo para proponer el presupuesto? Y vamos a necesitar una línea de tiempo para eso. Entonces una de las prioridades tendrá que ser el presupuesto.

Cheryl Langdon-Orr:

Habla Cheryl, para los registros. Holly, yo sugeriría que entre ahora y la reunión de Toronto, digamos tres o cuatro semanas antes de Toronto, el APRALO debería tener la postura de tener al menos algún o debemos enviar algún borrador, o tener un borrador. Yo voy a leer mi bola de cristal y voy a esperar que el subcomité de finanzas de ALAC, y si no lo hace para Toronto, lo haga para después. Hable del tema y que tenga un plan en lo que sería o para lo que sería según el calendario gregoriano tenga lista todas las partes importantes necesarias para esto. Es una posición un poco conveniente para nosotros.

Luego vamos a ver también otras reuniones donde la Junta y el comité de finanzas van a, quizás este año supongo quizás en dos o tres meses hacerlo. Así que ahora me tengo que ir, así que muchas gracias.

Holly Raiche:

Gracias, Cheryl. Entonces tenemos un ítem de acción para APRALO en cuanto a las prioridades para el presupuesto. Podríamos ahora dar la palabra para expresar cuales son las prioridades para los próximos meses. Vamos a comenzar por Hong y luego vamos a seguir en ese orden. Hong está muy atenta escuchando. Les estoy pidiendo a todos que digan cuales son las prioridades para los próximos meses que le quieren hacer llegar a la gente. Comenzamos con Hong y seguimos en el orden.

Hong Xue:

Bueno, después de tantos años ICANN va a ver y va a financiar al APRALO y a sus asambleas; lo cual es maravilloso. Y en el próximo año fiscal el presupuesto fue mejorado por la Junta. Entonces esto merece un aplauso.

Holly Raiche:

Creo que tenemos que hacer un ítem de acción para determinar que es lo que vamos a financiar y cuales son las prioridades.

[Comentario fuera de micrófono]

Holly Raiche:

Olvídense de eso.

YJ Park:

Respondiendo a la propuesta de Hong, me pregunto si es posible tener esta reunión o llevarla a cabo en la siguiente o en la próxima reunión de comité.

Salanieta Tamanikaiwaimaro:

Simplemente para recordar algo, cuando hablamos de un presupuesto en particular, tenemos que ser optimista a respecto de varios puntos. Afortunadamente...

Holly Raiche:

Algo que hacerlo al plasmarlo en las minutas.

Salanieta Tamanikaiwaimaro:

Lo que quiero decir es, o está relacionado con el comentario anterior que hice hace 20 minutos. Hay que crear un ítem de acción donde hay que presentarse para esta reunión, no solamente una teleconferencia, y donde hay que detallar los puntos del presupuesto. Tenemos que seguir avanzando y articular y detallar cuales serán los costos, que es lo que vamos a llevar a cabo simultáneamente. Y tenemos hasta Toronto para sentarnos y discutirlo. Esto es lo que propongo Holly.

Tenemos excelentes recursos. Rinalia forma parte del comité. Así que ella está más que familiarizada con los nuevos mecanismos presupuestarios. Afortunadamente le podemos hacer consultas. Y

tenemos que tener una lista de uno, dos, o tres voluntarios e incluso mientras estemos aquí nos podríamos reunir durante una hora y ver el contexto de presupuesto, porque si no tenemos demasiada discusión.

Pero si pudiéramos detallar y hacer un borrador, y me gustaría hacerme eco de los comentarios de Cheryl, no hacerlo después de Praga porque la comunicación va a ser difícil entonces. Pero tenemos que concentrarlo en lo que vamos a hacer en forma simultánea, ponerlo en una lista, y trabajarlo. Me parece que sería una buena manera de obtener un buen feedback o retroalimentación.

Heidi Ullrich:

Habla Heidi para los registros. Me parece que es una excelente sugerencia pero quería clarificar que tenemos una reunión con el staff a las 12:30 y hay que clarificar exactamente que es lo que quieren hacer con el presupuesto. Entonces me parece que sería bueno que se quedaran escuchando e inmediatamente después usted pueda expresar su consulta. Una vez que ustedes sepan exactamente que es lo que se va a hacer, entonces lo deben detallar.

Holly Raiche:

Fouad.

Fouad Bajwa:

Gracias, Holly. Esta es una cuestión sobre la que hay que pensar. Tenemos una asignación para el IGF de AP...

[Comentario fuera de micrófono]

Fouad Bajwa:

Pregunto, ¿que es lo que ya está aprobado? ¿Qué es lo que va para el siguiente presupuesto?

[Comentario fuera de micrófono]

Salanieta Vardanyan:

En la región de APRALO estamos listos de alguna manera, pero también asilados. Incluso dentro de APRALO y la celebración del IGF en Azerbaiyán, los armenios no tenemos posibilidad de ir allí y hablar de las corporaciones mejoradas. Entonces esto no tiene un sentido. Creo que tendríamos que ser un poco más consciente hasta cierto punto y conocer los desafíos.

Y uno de los desafíos, al menos para esta reunión, sabemos que hay una ALS que se unió a APRALO y que ha sido apoyada financieramente para venir pero no pudo esta representante obtener su visa. Nosotros recibimos la información muy tarde, creo que fue el 18 de junio, previo a esta reunión. Entonces, el tema es que ellos ni siquiera saben a quien pedirle el apoyo. Entonces no pudieron conseguir la visa y allí terminó el tema. Esa ALS no pudo asistir y participar en todas las discusiones.

Las llamadas mensuales tampoco son, [Inaudible 48:38] un desafío por el horario. Entonces quizás tengamos que utilizar más comunicación vía correo electrónico o mediante herramientas

electrónicas para poder tener la información disponible, porque realmente nos sentimos bastante aislados. No estamos totalmente conscientes o informados sobre el IGF en Japón.

Es decir, este tipo de cuestiones son muy relevantes para nuestra comunidad. Si hubiese una cooperación mejorada mediante herramientas online, creo que podríamos apoyar un poco más el trabajo que hacen aquí, que es muy bueno. Y si es que pudiéramos nosotros sentirnos más involucrados en el proceso. Gracias.

Holly Raiche:

Gracias. Prometemos escuchar eso. ¿Rinalia?

[Comentario fuera de micrófono]

Vamos a hablar de los temas del presupuesto.

Rinalia Abdul Rahim:

Voy a pedirle a Tijani que les cuente todas las cuestiones importantes de las reuniones del comité de finanzas.

Holly Raiche:

Gracias. Estamos hablando de los temas para el próximo mes. Y bueno, ya hablamos de Armenia.

Keith Davidson:

No tengo nada para decir al respecto.

Holly Raiche:

Tiene la palabra Sala.

Salanieta Tamanikaiwaimaro:

Me gustaría agradecerle a Rinalia que está en el ExCom porque ha realmente luchado mucho para que la creación de capacidades esté en la agenda. Pero primariamente lo que me gustaría decir es que como RALO necesitamos comenzar a considerar como hacer participar a la gente donde las compañías o las sociedades globales están ampliamente involucradas. Tenemos que decirles que el presupuesto de APRALO y que esto se va a utilizar con las sociedades globales. Entonces, vamos a destinar fondos a actividades de creación de capacidades.

¿Qué es lo que quiero decir? Lo que quiero decir es que tenemos que determinar las estrategias para involucrar a las personas en el proceso de políticas de APNIC para la región de APRALO y así hay una reunión del consejo de la ASO, esto va a incluir a todas los RIRs y también va a estar APNIC. Ellos tendrán en esa reunión, van a declarar públicamente el apoyo y lo van a financiar.

Entonces tenemos que ver como vamos a desarrollar esto de manera sostenible. Vamos a hablar de los IDNs. Sí, lo tenemos aquí a Edmon, la tenemos a Hong, pero también tenemos que determinar como vamos a sostener esto y mantener la creación de capacidades. Esto es lo que, no estoy hablando del IGF, sino que estoy hablando de los procesos de desarrollos de políticas y los procesos técnicos de la política del RALO.

Holly Raiche:

Gracias.

[Comentarios fuera de micrófono]

Fouad Bajwa: Habla Fouad Bajwa en este momento, para los registros. Quiero retomar lo que dijo Siranush y lo que dijo Sala. Creo que podemos tener una sección dedicada en nuestro espacio de trabajo de la comunidad para ver eventos que no sean de la ICANN, pero eventos que en cierto modo afecten la dirección o el direccionamiento de nuestras políticas.

Siranush Vardanyan: ¿Quiere decir un a página Wiki?

Fouad Bajwa: Sí, una página Wiki, y lo podríamos llamar “Otros eventos” o “Eventos relacionados” o “Eventos de política publica de internet”. Si yo trato de ir a todos esos eventos me vuelvo loco. Entonces necesitamos a muchas personas allí. También, ¿Podríamos tener una página dedicada para cuestiones presupuestarias?

Holly Raiche: La primera idea me parece maravillosa. Creo que ya hablamos al respecto. Tenemos eventos en el espacio de APRALO y creo que otras personas tendrían que saber al respecto. Nosotros nos estuvimos informando mutuamente. Le voy a preguntar a Rinalia que es lo que estaría en la página sobre presupuesto porque estas cuestiones se deciden.

Heidi Ullrich:

Habla Heidi del personal. Sí, definitivamente podemos hacer esto. El personal preparará la página de presupuesto para el año fiscal 2014. Pero retomando la página para eventos regionales, eso me parece una idea excelente. EURALO ya tiene una desde hace años y la utilizan. Hay otras regiones que también lo utilizan, la actualizan. Incluyen las actividades, quien va a que evento. También APRALO tiene una pagina para actividades regionales de desarrollo de políticas; o sea que la pueden utilizar y conectarla con el ALAC.

Rinalia Abdul Rahim:

¿Tenemos un calendario consolidado para ALAC y At-Large con todos los sitios para todas las regiones? Para que vayamos a un solo sitio como página de ingreso.

Gisella Gruber:

Habla Gisella Gruber para los registros. Lo que tenemos en este momento es lo siguiente. Tenemos las reuniones que nos informan sociedades globales, y están en el calendario de At-Large que está en la página principal de ALAC o en At-Large Google.

Siranush Vardanyan:

Y también uno de los temas para APRALO, como persona del NomCom, quiero decir lo siguiente. El año siguiente habrá un puesto para un representante de ALAC de Asia Pacifico. Así que tenemos que comenzar a pensar en tareas de difusión respecto de esto.

Holly Raiche: Excelente, muchas gracias. Nos quedan algunos minutos. ¿Hay algún otro tema que deberíamos tratar? Nos vamos a reunir con la Junta en media hora, así que si necesitan tomar un poco más de café, o no han desayunado, les recomiendo que lo hagan antes de la próxima reunión. Vamos al salón Congress 2.

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Sala Tamanikaiwaimaro toma la palabra. No estoy segura de que todos sepan esto pero se está debatiendo en este momento una política crítica y no sé si APRALO ha presentado algo al respecto. Estamos hablando de la política de servicios lingüísticos. Y ayer alguien sugirió eliminar la interpretación. Entonces por eso tenemos que... sé que Cheryl va a pelear arduamente para mantener la interpretación, pero nosotros tenemos que presentar algo como APRALO.

Holly Raiche: Muchas gracias. ¿Hay algún otro tema a tratar? ¿Fouad?

Rinalia Abdul Rahim: Creo que el plazo es este jueves. Entonces si APRALO quiere presentar algo, tiene que hacerlo antes de este jueves.

Holly Raiche: Fouad, toma la palabra.

Fouad Bajwa:

Habla Fouad Bajwa para los registros. En primer lugar, la cuestión de la interpretación lingüística, de los servicios de interpretación, hay mucha gente que nos están escuchando, así que quizás podamos hacer una compilación de información existente, de nuestros registros, y hacer que el personal presente toda esa información. Necesitamos interpretación, y esta necesidad irá en aumento. Será cada vez mayor, es un recurso que necesitamos.

Con respecto a compartir la carga de trabajo con Charles, quiero decirles que todo lo que Charles me ha enviado, yo lo he recibido dentro de mis capacidades, entre ellas y las actividades sobre nuevos gTLDs, también estoy en otro grupo de revisión. Por otra parte estoy disponible para trabajar en asuntos técnicos; por ejemplo con los grupos de acción, por ejemplo de implementación.

Hay algo en lo cual tenemos que trabajar arduamente y voy a tener que trabajar arduamente en otros temas. Así que voy a estar conectado y desconectado, en línea y fuera de línea. Tenemos que prepararnos para la reunión de Toronto, para la región de Asia Pacifico. Poder coordinar estos viajes va a ser una tarea inmensa.

Holly Raiche:

Un último comentario antes de cerrar la sesión.

Dos oradores más, y luego vamos a tener que cerrar la sesión porque vamos a tener que desayunar.

YJ Park: Quiero recordarles del tema de la disponibilidad de apoyo financiero para esta próxima reunión. No sé a quien tengo que recurrir, si es a Rinalia o a Cheryl. Oh, a Cheryl. Gracias.

Keith Davidson: En primer lugar pido disculpas por haber llegado tarde. Soy Keith Davidson para los registros. Me preguntaba quien va a ir a la reunión de IGF en Tokio. ¿Y los demás no van porque no tienen fondos? Porque Google generalmente financia el viaje de muchas personas, y muchas personas que conozco rechazaron esos fondos de Google. Si uno no tiene un conflicto con eso, entonces estaría bien. Es el séptimo negocio más importante de los Estados Unidos. Bien, entonces si alguien necesita fondos, yo podría gestionar algo con Google.

Holly Raiche: Muchas gracias, Keith. Vamos a hacer un seguimiento de esa propuesta. Quisiera decir entonces que si no hay temas urgentes por tratar, voy a agradecerles a todos su presencia, y les informo que nos vamos a reunir in la Sala Congress 2 en media hora. Allí tendremos una reunión con la Junta Directiva. Si no han desayudado aun, les recomiendo que lo hagan ahora. Muchas gracias nuevamente por su participación.